



АВДЕЕВА Нина Владимировна –
начальник управления функционирования
и мониторинга клиентского сервиса,
Российская государственная библиотека (РГБ)
Адрес: 119019, г. Москва, ул. Воздвиженка, 3/5
e-mail: Avdeeva@rsl.ru



ЛОБАНОВА Галина Андреевна –
кандидат филологических наук,
ведущий специалист сектора исследования
документов отдела перспективного развития,
Российская государственная библиотека (РГБ)
Адрес: 119019, г. Москва, ул. Воздвиженка, 3/5

УДК 021.13

Средства поиска документов, их сортировки и просмотра в Электронной библиотеке Российской государственной библиотеки

Электронная библиотека Российской государственной библиотеки (далее ЭБ РГБ) – это уникальная коллекция цифровых версий текстов на разных языках. Создание и пополнение такой базы позволяет обеспечить неограниченное количество пользователей возможностью ознакомиться с наиболее ценными и актуальными источниками информации из самых разных областей знания. История ЭБ РГБ начинается с 2003 года, когда в электронный формат были переведены диссертации и авторефераты на русском языке, чуть позже старинные старопечатные книги, собрание книг, изданных после 1830 года, коллекции нот, рукописей, карт и других ценных изданий [1, 2]. Таким образом, ЭБ РГБ представляет собой значительную по объему базу данных: на январь 2017 года в ней насчитывается более 1 215 639 электронных документов.

Для того чтобы читателям было удобно и легко пользоваться этой Электронной библиотекой, разработчики ЭБ РГБ регулярно выполняют различные технические задачи, направленные на оптимизацию поисковых механизмов, совершенствование отображения документа на экране и средств для работы с ним. Ниже мы рассмотрим более подробно те инструменты и функции, которые сайт ЭБ РГБ – <http://elibrary.rsl.ru/> – предлагает своим читателям сегодня [3].

Главная страница сайта Электронной библиотеки РГБ

На главной странице можно выделить несколько основных разделов (рис. 1). Вверху располагаются средства для поиска (обычного и расширенного), кнопка включения виртуальной клавиатуры и смены языков (русского на английский). Слева – перечень коллекций с возможностью перехода на страницу каждой из них путем нажатия на ее название. В этом перечне пока нет «Изоизданий», «Периодики» и некоторых других коллекций, но фактически документы из них уже доступны для читателя (см., например, результаты поиска на рис. 2).

Чуть ниже на главной странице находится список вопросов на актуальные для пользователей темы, тоже с возможностью перехода на страницы с ответами на них. В середине главной страницы расположен текст, содержащий базовую информацию об ЭБ РГБ. В правой части главной страницы находится колонка «Новости» с описанием новых поступлений и ссылками на них. В нижней части главной страницы находятся ссылки на разделы «Вопросы и ответы», «Новости», «Правовая информация» и «Контакты» (рис. 1).

Страница каждой коллекции предоставляет читателю краткое описание содержащихся в ней документов. При этом справа оказывается колонка «Новости», отсылающая к списку новых поступлений именно в эту коллекцию.

В некоторых случаях при выборе пользователем коллекции происходит автоматический переход на другой сайт. В частности, самая значительная коллекция ЭБ «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки» имеет свой собственный сайт, на котором находится ее отдельный каталог, расширенный поиск с учетом действующей номенклатуры научных специальностей и другие полезные ресурсы [4, 5].

Средства поиска на сайте ЭБ РГБ

Сайт ЭБ РГБ, как и многие другие интернет-ресурсы, предлагает читателю два вида поиска: простой и расширенный. Работа с ними имеет некоторую специфику. Простой поиск предполагает ручной

ввод данных в поле на главной странице сайта, но при выдаче результатов происходит автоматическое переключение в режим расширенного поиска, поэтому в верхней части страницы с результатами появляется соответствующая надпись, под ней поля и дополнительные инструменты (рис. 2).

Другая особенность поиска в ЭБ РГБ заключается в том, что если пользователь сначала выбирает определенную коллекцию, в которой следует искать документ, то результаты поиска он получит в виде перечня соответствующих его запросу описаний изданий, но если предварительно читатель не выбрал никакой коллекции, то вместо такого перечня он получает список, содержащий лишь указания количества записей в разных коллекциях ЭБ.

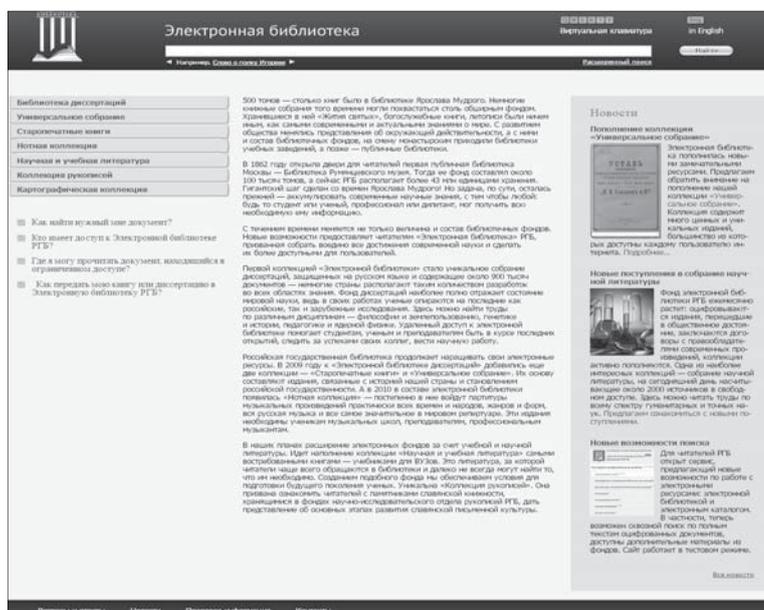


Рис. 1

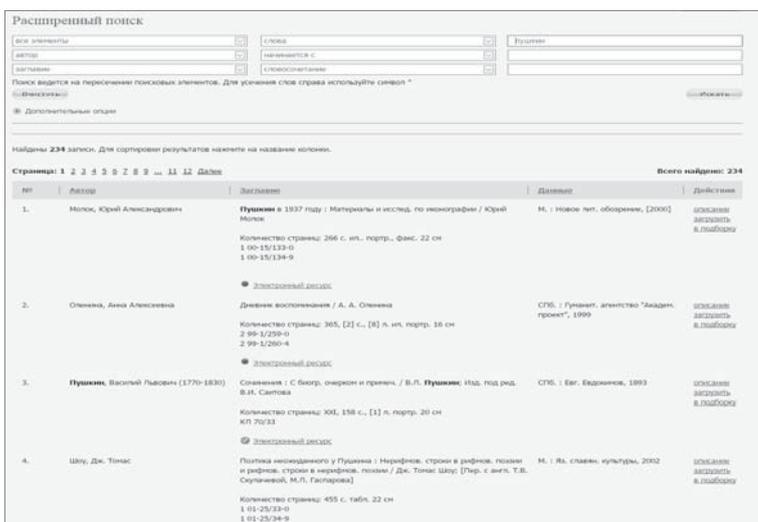


Рис. 2

Помимо данных о количестве записей в каждой из 9 коллекций результаты поиска включают так называемый «объединенный результат» - список кластеров, сформированных из первых 20 записей в каждой коллекции. Просмотр объединенного результата может быть полезен читателю, если ему нужно выбрать из нескольких изданий одного и того же произведения наиболее соответствующее его потребностям.

Таким образом, список результатов поиска отражает количество записей не в 9, а в 10 базах. Пользователь может выбрать одну из них и открыть записи в ней, кликнув на выделенное синим цветом их количество слева от ее названия.

Перечень соответствующих запросу изданий будет иметь следующий вид (рис. 2). Если поиск проводился только по одной коллекции, результаты выглядят точно так же.

Полученные описания изданий можно сортировать путем нажатия на названия колонок: «Автор», «Заглавие», «Данные». Важно учитывать, что сортировка может производиться в противоположных направлениях: от первого элемента к последнему и наоборот. По умолчанию все найденные документы сортируются в алфавитном порядке по именам авторов (рис. 2). Если повторно нажать на кнопку «Автор», порядок следования записей изменится на обратный: от конца алфавита к началу. Если включить сортировку по заглавию или выходным данным, то список документов будет перестраиваться аналогичным образом. Когда документы сортируются в алфавитном порядке, рядом с названием используемой колонки появляется маленький треугольник (обозначение стрелки с указа-

нием направления), у которого основание расположено внизу, а вершина наверху. Если же сортировка производится в обратном порядке, то основание треугольника оказывается вверху, а вершина внизу.

Открыть интересующий документ пользователь может, кликнув на пометку «Электронный ресурс» (об условиях доступа к источникам см. в разделе «Доступ к документам ЭБ РГБ»). Кнопка «Описание» открывает окно, в котором представлено полное библиографическое описание данного документа. Если нажать «Загрузить», запись загрузится на компьютер пользователя в виде файла с расширением .mrc. Если выбрать «В подборку», запись переместится в папку «Подборка», которая расположена в верхней части экрана над полями расширенного поиска.

Читатель может вернуться к простому поиску, нажав кнопку «Простой поиск» в верхней части страницы (под кнопкой виртуальной клавиатуры).

Если нужного документа пользователь не нашел, ему могут пригодиться возможности расширенного поиска: поиск по имени автора, заглавию, серии, году издания, теме, месту издания и еще целому ряду параметров, в том числе ISBN и ISSN. Поиск по

нескольким параметрам значительно ускоряет процесс нахождения нужного документа.

Кнопка «Дополнительные опции» расширенного поиска открывает читателю возможности для задания временных границ, в пределах которых следует искать документ, выбора языка из предлагаемых 22, ретранслитерации ввода и транслитерации вывода. Рассмотрим последнюю опцию более подробно. Предположим, мы нашли книгу, изданную на русском языке, и все сведения о ней представлены тоже на русском (рис. 3).

Если нам важно получить ее описание в транслитерированном виде, мы меняем параметры транслитерации вывода на «романизацию Библиотеки Конгресса США», «греческую», «hangul» или «словарный hangul». Если мы выбираем «романизацию», то описание книги обретает следующий вид (рис. 4).

Романизация библиографических описаний является одним из условий включения научных изданий в международные базы данных и учета в них публикаций российских авторов [6]. В связи с этим опция транслитерации вывода может практически помочь читателю подготовить к печати статью, поскольку позволяет получать нужные описания автоматически, а не составлять их вручную.

Доступ к документам Электронной библиотеки РГБ

На данный момент доступ к источникам может быть свободным (их прочтет любой пользователь с любого устройства и без регистрации) или ограниченным, открывающимся только для зарегистрированных пользователей через читальные залы РГБ. Подробные сведения о порядке записи в РГБ и условиях пользования читальными залами (обычными и виртуальными) можно найти в разделе «Читателям» на общем сайте РГБ [7].

Доступ к документам, охраняемым авторским правом, осуществляется в соответствии со статьей 1275 IV части Гражданского кодекса Российской Федерации, в которой указывается, что «экземпляры произведений в электронной форме могут предоставляться во времен-

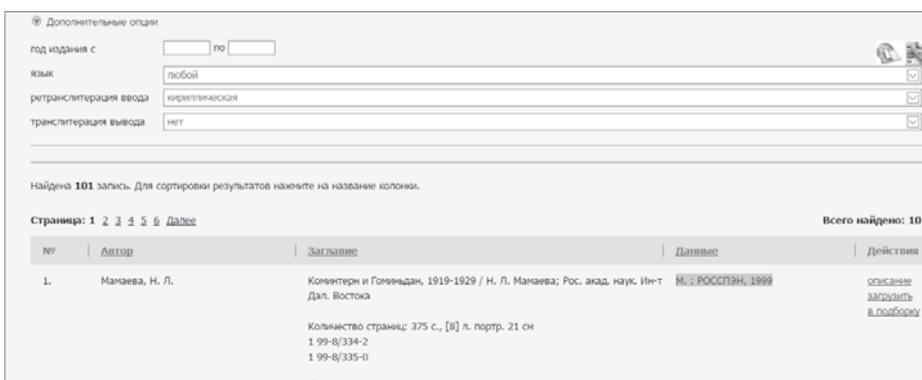


Рис. 3

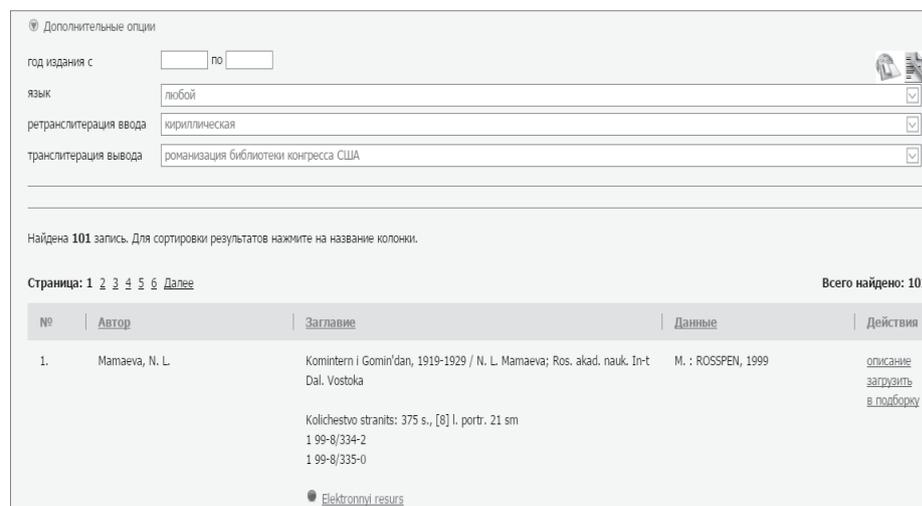


Рис. 4

ное безвозмездное пользование только в помещении библиотеки или архива при условии исключения возможности дальнейшего создания копий произведений в электронной форме» [8].

При выборе документа пользователь обязательно получает уведомление о степени его доступности. На рис. 5 слева видно уведомление о том, что документ находится в свободном доступе, а справа - о том, что доступ к источнику ограничен.

Чтобы пользователю было легче определить статус интересующего его документа, уведомления о свободном доступе выделяются зеленым цветом, а об ограниченном - красным. В списке результатов поиска по коллекциям ЭБ РГБ аналогичным образом меняет свой цвет пометка «Электронный ресурс» (рис. 2).

Статус документа определяет круг технических средств, которые могут использоваться читателем для ознакомления с ним.

Онлайн-просмотр документов свободного доступа и их загрузка на устройство пользователя

Онлайн-просмотр источников, размещенных в свободном доступе, может производиться со стационарного компьютера, планшета, ноутбука или смартфона. Если устройство подключено к интернету, документ откроется в любом браузере.

В левой части экрана оказывается колонка «Эскизы» с миниатюрами страниц (рис. 6). Навигация по ним выполняется путем нажатия на нужную миниатюру или прокрутки с помощью вертикально расположенного серого движка. Возможно небольшое изменение размера миниатюр с помощью красного

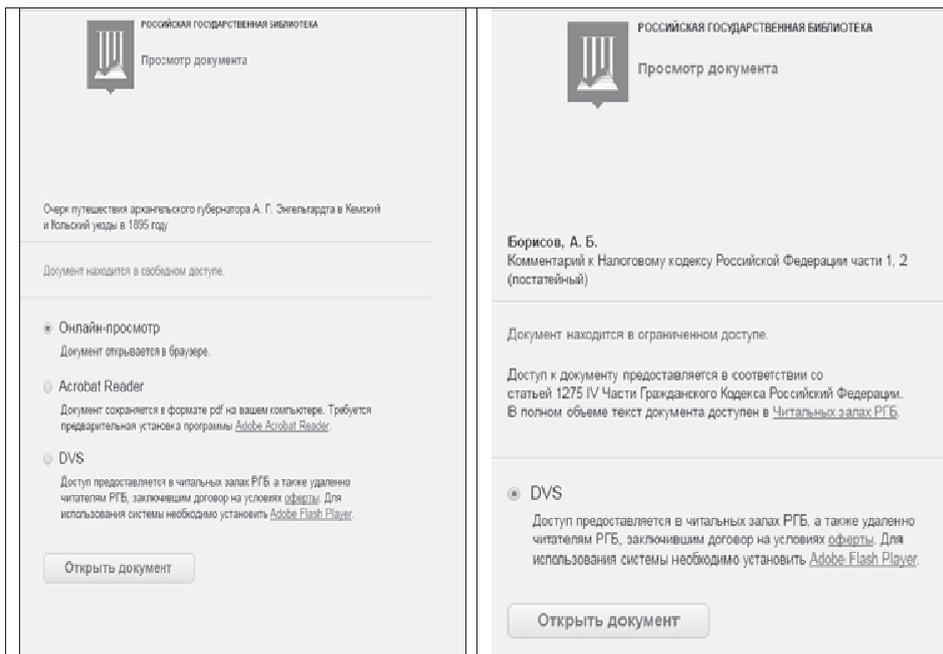


Рис. 5

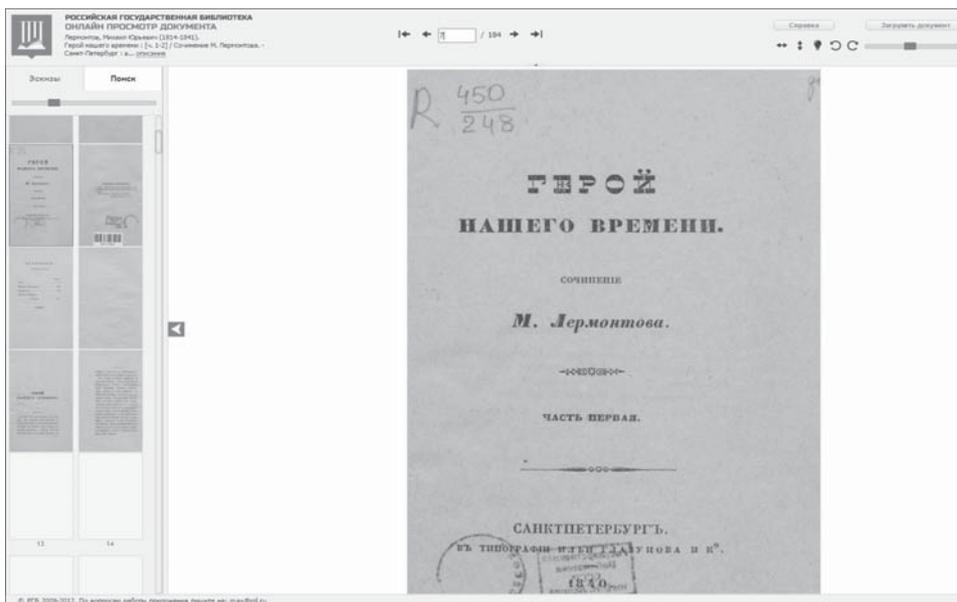


Рис. 6

движка, расположенного горизонтально прямо над ними. При необходимости вся колонка «Эскизы» может быть убрана с экрана путем нажатия кнопки в виде белого треугольника в красном квадрате. Возможно также увеличение или уменьшение ширины этой колонки. На экране слева сверху видно начало библиографического описания данного источника. Если нажать на слово «описание», появится всплывающее окно с полными сведениями о нем.

В центре на экране располагается текущая стра-

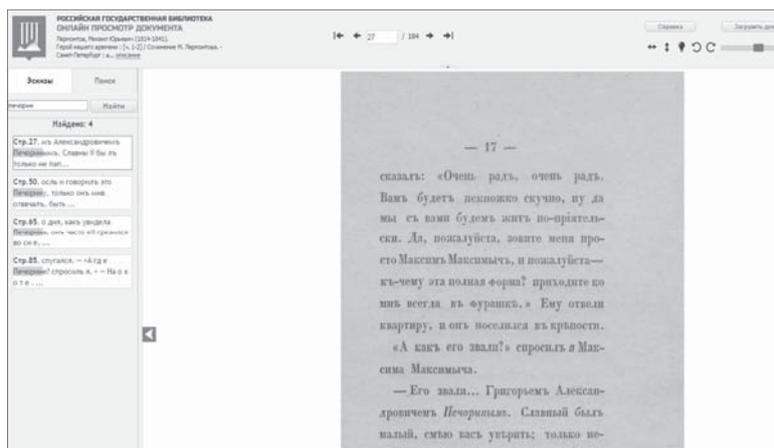


Рис. 7

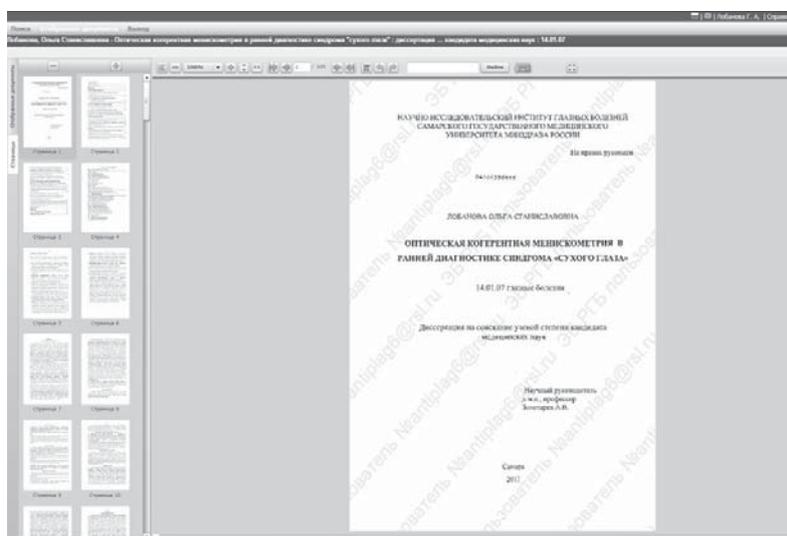


Рис. 8

ница документа. В верхней части экрана указано общее количество страниц в нем, находятся кнопки для перехода от одной страницы к другой, на первую или последнюю страницу, а также поле для ручного ввода номера искомой страницы. Справа сверху на экране видны кнопки для растяжения изображения страницы по горизонтали или вертикали, для ее поворотов вправо и влево, а также для изменения ее цветов (черный шрифт становится светлым, а желтый или белый фон - темно-серым). Кроме того, в правой верхней части экрана есть красный движок для изменения масштаба изображенной страницы, кнопка «Загрузить документ» и «Справка», содержащая основную информацию о том, как работать с данным приложением.

Пользователю предлагается и возможность поиска по тексту источника. Колонка «Поиск» открывается в левой части экрана. После ввода запроса в ней отобразится перечень всех случаев употребления данного слова в этом документе, причем само

слово будет выделено зеленым цветом. Нажимая на такое слово, читатель может переходить от одного места в тексте, где оно встречается, к другому (рис. 7).

Все эти инструменты позволяют читателю пользоваться документами из коллекций ЭБ РГБ в любом месте и в любое время. Это может быть особенно полезно студентам и преподавателям гуманитарных вузов, для которых детальное изучение исторических и иных источников является важной составляющей их повседневной деятельности [9, 10].

Документы, на которые не распространяется авторское право, пользователь может загрузить в виде PDF-файла на свой компьютер или другое устройство. Согласно статье 1282 ГК РФ, каждое произведение, являющееся общественным достоянием, «может свободно использоваться любым лицом без чьего-либо согласия или разрешения и без выплаты авторского вознаграждения», но при условии охраны авторства, имени автора и неприкосновенности произведения. Статья 1282 ГК РФ предусматривает и свободное обнародование таких произведений [8].

Просмотр документов с помощью системы DVS

Система DVS (Document View System), разработанная совместно ФГБУ «РГБ» и компанией «ИТ-Системы», открывает документы любой степени доступности, но в первую очередь предназначена для просмотра источников ограниченного доступа, поскольку она позволяет читателям работать с ними, не давая возможности копировать их фрагменты или сохранять их на какое-либо устройство.

DVS предлагает пользователю примерно тот же набор инструментов, что и онлайн-просмотр (рис. 8). Основную часть экрана занимает изображение текущей страницы открытого документа. В левой части экрана сверху находятся кнопки «Поиск», «Отобранные документы» и «Выход». Справа сверху - кнопки смены языков (русского на английский), имя пользователя, служащее ссылкой для перехода в его профиль, раздел «Справка» и еще одна кнопка «Выход». Под этим рядом кнопок появляются сведения об открытом документе: имя автора, название и др.

Ниже находится панель инструментов с кнопками изменения масштаба текущей страницы, растяжения по горизонтали или вертикали, поворота вправо или влево, перехода от одной страницы к дру-

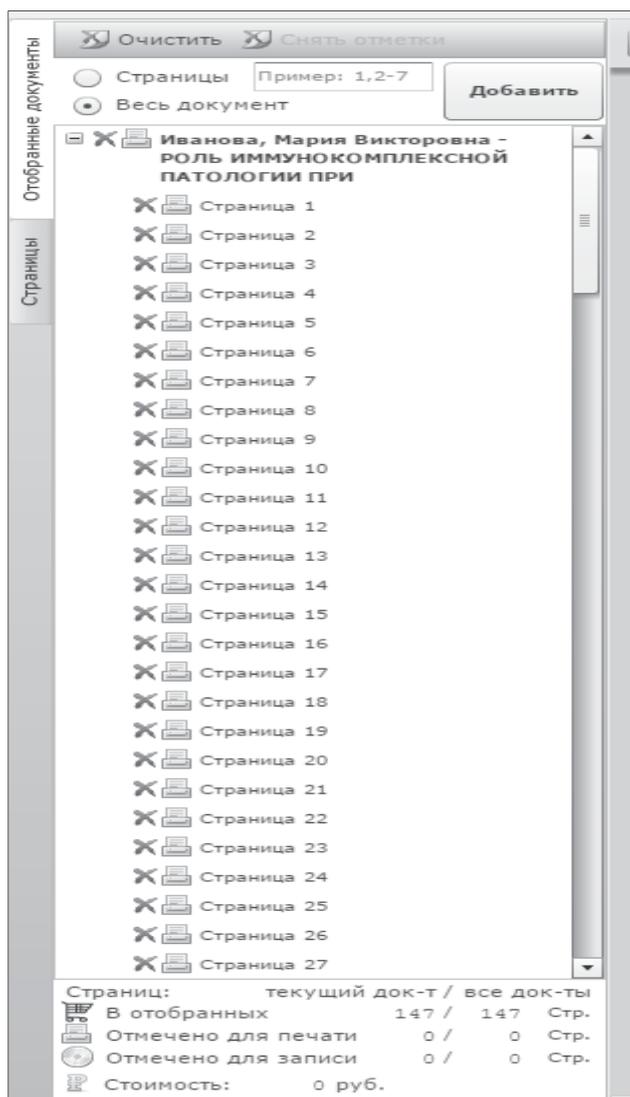


Рис. 9

гой, на первую или последнюю страницу, а также поле для ввода номера желаемой страницы. Кроме того, на данной панели инструментов есть поле для поиска по всему тексту открытого документа, кнопка включения виртуальной клавиатуры и перехода в полноэкранный режим. Наконец, панель инструментов предлагает читателю добавить текущую страницу в число отобранных (рис. 8).

В левой части экрана располагается колонка с миниатюрами страниц документа, навигация по ней осуществляется путем ручного выделения нужной страницы или прокрутки. Есть возможность уменьшения или увеличения размера миниатюр с помощью кнопок «□» или «+».

Слева от колонки миниатюр находятся еще две кнопки: «Страницы» и «Отобранные документы». По умолчанию DVS показывает все страницы одного открытого источника. Но если выбрать «Отобранные документы», колонка слева будет показывать список

отобранных документов, содержащий перечень страниц каждого из них с возможностью открытия любой нужной страницы. В колонке «Отобранные документы» есть и кнопка «Добавить», позволяющая включать в нее новые страницы или целые источники (рис. 9).

Под списком отобранных документов показываются сведения о количестве страниц в текущем документе и всех отобранных документах, а также о количестве страниц, отмеченных пользователем для печати или для записи. Внизу указывается и стоимость платных услуг.

Чтобы выбрать страницу для печати, нужно кликнуть на значок принтера слева от нее в списке страниц (печать документов осуществляется только для разрешенных источников в рамках Виртуальных читальных залов РГБ). Для записи на внешний носитель доступны только документы свободного доступа: при их открытии в списке отобранных появляется значок оптического диска слева от каждой страницы. Такие источники могут быть и загружены пользователем на его компьютер: в этом случае на панели инструментов рядом с кнопкой перехода в полноэкранный режим появится значок «Сохранить документ».

Чтобы удалить источник или его отдельные страницы из отобранных, нужно кликнуть на красный крестик слева от каждой страницы или названия всего документа (рис. 9). Для полной очистки списка отобранных или удаления ненужных отметок пользователь нажимает кнопки в верхней части колонки: «Очистить» и «Снять отметки». Если колонка не нужна пользователю, он может удалить ее с экрана, нажав значок «Скрыть / показать корзину». Этот значок находится справа от колонки на панели инструментов.

Таким образом, система DVS позволяет читателю не только просматривать источники, но и выполнять полнотекстовый поиск, а также сохранять нужную информацию путем формирования собственных коллекций из отдельных страниц или целых документов. При определенных условиях возможна распечатка нужного текста или запись на внешний носитель.

Изучение технических средств для работы читателя с документами на сайте ЭБ РГБ показывает, что они позволяют реализовывать те функции, которые считаются обязательными для каждой электронной библиотеки: «хранение и актуализация данных; навигация в системе, поиск и получение информации; защита данных и обеспечение информационной безопасности» [11, с. 8]. Приоритным направлением совершенствования ЭБ РГБ остается актуализация ее коллекций и функционала в соответствии с изменяющимися потребностями читателей.

Список литературы:

1. Авдеева Н.В. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки: история создания и перспективы развития // Информационные ресурсы России. - 2009. - № 5. - С. 12-15. [Электронный ресурс]. - URL: http://www.aselibrary.ru/press_center/journal/irr/2009/number_5/number_5_1/number_5_1973/.
2. Авдеева Н.В. Библиотека - пользователям: электронные ресурсы Российской государственной библиотеки // Материалы Дня открытых дверей для сотрудников библиотек Москвы и Московской области. - 2016 [Электронный ресурс]. - URL: http://www.aselibrary.ru/datadocs/doc_7293to.ppt.
3. Электронная библиотека Российской государственной библиотеки: официальный сайт [Электронный ресурс]. - URL: <http://elibrary.rsl.ru/>.
4. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки: официальный сайт [Электронный ресурс]. - URL: <http://diss.rsl.ru/>.
5. Авдеева Н.В., Сусь И.В. Электронная библиотека диссертаций и авторефератов как базовый элемент Электронной библиотеки РГБ // «Крым-2016»: материалы второго международного профессионального форума «Книга. Культура. Образование. Инновации». - Судак, 2016 [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea2016/disk/075.pdf>.
6. Дарчинова Г.Я., Аймурзаева О.А. Транслитерация как одно из условий включения изданий в международные базы данных // Университетская книга. - 2013. - Июль-август. - С. 86-89 [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.unkniga.ru/vuz/1751-transliteraciya-kak-odno-iz-usloviy-vklyucheniya-izdaniy-v-mezhdunarodnye-bazy-dannih.html>.
7. Российская государственная библиотека: официальный сайт: раздел «Читателям» [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.rsl.ru/ru/root3444/root34447241/>.
8. Гражданский кодекс Российской Федерации. Часть IV: от 18.12.2006 № 230-ФЗ (ред. от 03.07.2016, с изм. от 13.12.2016) (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2017) [Электронный ресурс]. - URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64629/2f837f48edd6ec8026f7b152a88d25f900d16947/.
9. Авдеева Н.В. Электронные ресурсы Российской государственной библиотеки в помощь формированию науки, культуры и образования России // Информационные ресурсы России. - 2014. - № 5. - С. 21-26 [Электронный ресурс]. - URL: http://www.aselibrary.ru/datadocs/doc_5868cu.pdf.
10. Авдеева Н.В., Лобанова Г.А. Книга, которая всегда с тобой: ресурсы Электронной библиотеки Российской государственной библиотеки для студента-гуманитария // «Румянцевские чтения-2016»: материалы международной научно-практической конференции Российской государственной библиотеки, 12-13 апреля 2016. - Ч.1. - М.: Пашков дом, 2016. - С. 5-12.
11. ГОСТ Р 7.0.96-2016 Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Электронные библиотеки. Основные виды. Структура. Технология формирования. - М.: Стандартинформ, 2016. - 13 с.

НАША ИНФОРМАЦИЯ

Как сообщили в Библиотечной Ассамблее Евразии (БАЕ), в Москве в начале марта прошла встреча специалистов, на которой обсуждались планы по созданию единой Электронной библиотеки для стран СНГ. В конференции приняли участие представители крупных книгохранилищ Азербайджана, Армении, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, России, Таджикистана и Узбекистана.

«Библиотечное сообщество Содружества признает, что в эпоху информационного общества устойчивое развитие библиотек и их услуг по обеспечению равноправного доступа к информации и знаниям воз-

можно только в условиях общего библиотечно-информационного пространства, важное место в котором на современном этапе занимают электронные библиотеки», - отметили в Ассамблее.

Соглашение о сотрудничестве и намерении создать такой единый электронный библиокаatalog было подписано членами БАЕ весной 2015 года. Цель проекта - объединение ресурсов библиотек стран СНГ в систему, которая позволит пользователям бесплатно получать достоверные знания из одной точки доступа. Это позволит организовать круглосуточный доступ к обширной базе книг в режиме 24/12/365, расширить взаимовыгодное сотруд-

ничество с институтами наследия, информационными, культурными, образовательными учреждениями и общественными организациями в странах СНГ. Важная задача - позиционирование библиотек как центров поддержки научной, творческой, социокультурной и образовательной деятельности.

Первым серьезным шагом в этом направлении можно считать проект «СОНЕГОС» (сокращенно от Содружество независимых государств), стартовавший в начале 2000-х. Другой пример - проект «Золотая коллекция Евразии».

По материалам сайта: http://www.aselibrary.ru/press_center/digital_resources49/7807/.